

**COMITÉ DE JUMELAGE DE LOUVECIENNES**  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DU 23 MARS 2013**  
**PROCÈS-VERBAL**

Le 23 mars 2013, les adhérents de l'association « Comité de Jumelage de Louveciennes » se sont réunis en assemblée générale ordinaire à la Maison Amanda de Louveciennes sur convocation de son président.

33 adhérents présents à l'assemblée générale. 3 pouvoirs ont été donnés.

La séance est ouverte à 17 h 20 par le président du CJL, Jean-Marie SAUNIER.

Le bureau de l'assemblée est composé de :

- Jean-Marie SAUNIER, Président du CJL, en tant que président de séance ;
- Annick LE MOULT en tant que scrutatrice ;
- Dominique NICOLAS en tant que Secrétaire de séance.

Conformément aux statuts, l'assemblée est normalement constituée (il n'est pas exigé de quorum) et peut donc délibérer sur l'ordre du jour.

**Rapport moral**

Jean-Marie SAUNIER présente le rapport moral ci joint.

**Rapport financier**

Gérard DÉZÉQUE présente le rapport financier ci joint. Les comptes de l'exercice 2012 font ressortir un déficit net des recettes sur les dépenses de -972,16 € pris sur les réserves.

**Adoption des résolutions**

Le président soumet aux voix l'approbation des rapports susnommés. Les résolutions suivantes sont adoptées à l'unanimité :

- Le rapport moral de l'association est approuvé ;
- Le rapport financier est approuvé.

**Renouvellement des membres du Conseil d'administration**

- Annie, Christiane FORTIN, Jean-Marie SAUNIER et Guy THIRION administrateurs voient leurs mandats arrivés à son terme.
- Annie DUHEM ne se représente pas.
- Dominique DERIOT se présente en qualité de membre du Conseil d'Administration

L'assemblée générale décide à l'unanimité de nommer Dominique DERIOT et de renouveler les mandats de Christiane FORTIN, Jean-Marie SAUNIER et Guy THIRION en qualité de membres du conseil d'administration

**L'ordre du jour étant traité, la séance est levée à 18 h 30**

Jean-Marie SAUNIER  
Président

Dominique NICOLAS  
Secrétaire

Annick LE MOULT  
Scrutatrice

**CJL – Assemblée Générale Ordinaire du 23 mars 2013**  
**RAPPORT MORAL 2012**  
**Par le Président Jean-Marie Saunier**

2012

L'année 2012 a été marquée par activités variées. Je voudrais citer plus spécialement :

**Journée des adhérents "Rouen et les abbayes"**

Le 23 juin, par une belle journée, le CJL a organisé, à l'attention de ses adhérents, une journée de rencontres amicales à Rouen. Visites et bonne humeur étaient au programme.

Le matin : Visite guidée des quartiers médiévaux de la ville de Rouen, de l'aître St-Maclou et de l'abbatiale St-Ouen.

Déjeuner au restaurant "le Pascaline" dans le vieux Rouen.

Départ pour Saint-Martin de Boscherville. Visite guidée de l'abbaye St-Georges, véritable joyau de l'art roman en Normandie, et de ses jardins. Puis, visite guidée des ruines majestueuses de l'Abbaye de Jumièges, dressées fièrement dans un écrin de verdure.

**Randonnée à Vama**

Nous avons organisé, du 21 au 28 mai 2012, un voyage orienté vers les randonnées en Roumanie, autour de Vama. Après une courte étape à Bucarest, le petit groupe de Louveciennois est parti à la découverte de la région de Vama.

Le programme du séjour fut fort chargé : randonnées pédestres, visites des monastères de la Bucovine, rencontres amicales, événement local tel que le jeudi de l'Ascension fêté le 24 mai selon le rite orthodoxe et découverte de l'artisanat local : sculpture sur bois ou les célèbres œufs peints.

Les participants rentrent tous enchantés de leur voyage. Les participants espèrent que le succès de ce voyage donnera le goût à d'autres Louveciennois de tenter l'expérience et de partir pour des randonnées pédestres à Vama : les sentiers sont balisés, ils sont de niveau moyenne montagne avec certains parcours qui permettent de rejoindre un monastère ou une bergerie.

**Jubilé de diamant de la reine à Radlett**

A l'invitation de RAIFA, une famille de Louveciennes a été invitée à participer aux festivités du jubilé de diamant de la reine les 2 et 3 juin 2012 à Radlett. Après une annonce dans Louveciennes Echos, la famille Lecocq a été choisie.

A cette occasion, une réunion a été organisée entre le CJL (JM Saunier et B. Dujardin) et leurs homologues de RAIFA (C. Glover et Jane Poyser). A cette réunion a aussi participé Christine Heuzard la Couture, directrice de l'école Paul Doumer. Un projet de développement des échanges entre les enfants de nos deux villes et la visite à Louveciennes de familles lors du 30ème anniversaire du jumelage en juin 2013 sont en bonne voie.

**Meersbourgeois à Louveciennes**

Le 29 septembre 2012, le CJL a eu le plaisir d'accueillir à Louveciennes un groupe de 32 meersbourgeois en visite dans notre région sur le thème "Les impressionnistes".

Au programme :

- ✓ Rencontre avec diverses associations de Louveciennes ;
- ✓ Visite guidée de Louveciennes sur le chemin des impressionnistes ;
- ✓ Dîner amical franco-allemand dans la bonne humeur.

La plupart des participants à ce voyage n'étaient jamais venus à Louveciennes. Ils ont été enchantés par leur voyage, spécialement par l'accueil amical du CJL mais aussi le patrimoine et la beauté de notre région.

### **Fête des fleurs**

Pour la traditionnelle Fête des fleurs nous avons eu le plaisir d'accueillir une Demoiselle d'honneur de nos trois villes jumelles :

- ✓ Iris Breinlinger de Meersburg
- ✓ Elisabeth Lean de Radlett
- ✓ Sabina Preutescu de Vama

### **Echanges scolaires avec Meersburg**

Du 15 avril au 20 avril 2012 (pour la 19<sup>ème</sup> fois) un voyage d'échange d'enfants de Louveciennes avec des enfants de Meersburg a été organisé. 17 enfants des classes de CM2, accompagnés par Violaine Dubarry et Kimberly Mock sont partis à la rencontre de leurs jeunes amis allemands.

En retour, nous avons eu le plaisir d'accueillir, du 8 au 13 mai, 19 enfants de Meersburg accompagnés par Lena Schnirch, Anja Sulzberger et Susanne Tilly.

## **2013**

Le Comité de jumelage fêtera cette année son 30<sup>ème</sup> anniversaire avec un programme qui alliera une rétrospective de nos actions passées et une réflexion sur nos ambitions pour les années à venir mais aussi par d'autres actions pour répondre à tous les goûts de nos adhérents.

### **30<sup>ème</sup> anniversaire du CJL et de notre jumelage avec Radlett**

Du 20 au 23 juin 2013, nous célébrerons le 30<sup>ème</sup> anniversaire du CJL et de notre jumelage avec Radlett. Des délégations de Radlett, Meersburg et Vama seront reçues dans notre ville. Nous travaillons actuellement, avec la mairie, à l'organisation de cette manifestation et nous pouvons dès maintenant vous annoncer :

- ✓ Le 21 juin : Participation à la Fête de la musique ;
- ✓ Le 22 juin à 11h30 : Cérémonie officielle à la Mairie suivi d'un cocktail ;
- ✓ L'après-midi : Croisière fluviale à départ de Bougival ou Croissy ;
- ✓ Le soir : Dîner spectacle officiel pour les invités et les familles d'accueil.

A cette occasion, une exposition ayant pour thème "30 ans de jumelage" sera organisée

A ce jour nous n'avons pas encore une vision précise du nombre de participants mais des familles de Radlett sont attendues. Mais sachez, dès maintenant, que nous vous solliciterons pour accueillir nos hôtes dans la grande tradition d'échange du jumelage.

### **Journée des adhérents**

Fin septembre ou début octobre, le CJL organisera sa traditionnelle journée des adhérents. Le thème et le lieu ne sont pas encore choisis, Si vous avez des idées merci de nous en faire part avant l'été.

### **Tourisme à Meersburg et au lac de Constance**

Le Comité de jumelage de Meersburg organise du 5 au 10 juillet 2013 une Randonnée à bicyclette autour du lac de Constance. 8 Louveciennois dont les responsables de l'association cyclotourisme de Louveciennes sont inscrits à ce voyage.

Ce comité organise aussi pour les Louveciennois un voyage culturel sous le thème "Meersburg et ses environs" du 6 au 13 octobre 2013

Visites guidées de Meersburg et de sa région, promenades pédestres, relaxation dans les thermes de Meersburg, rencontres amicales et réception à la Mairie. Le groupe sera accompagné par des membres du comité de jumelage et les visites se feront en français.

A noter aussi que nos randonneurs se rendront à Meersburg du 2 au 7 octobre pour randonner avec leurs homologues allemands.

### **Echanges de Jeunes Louveciennes – Meersburg**

Pour la 20<sup>ème</sup> fois, du 27 avril au 2 mai, 17 jeunes Louveciennois séjourneront à Meersburg. En retour, du 4 au 9 juin, 16 jeunes Meersbourgeois séjourneront à Louveciennes. Le séjour des jeunes allemands se terminera par un dîner à la maison de l'Étang. Gaby Duret et moi-même tenons à remercier chaleureusement Isabelle Silve et Angelina Taillandier pour le travail accompli.

### **Fête des fleurs**

Avec pour thème « Voyages extraordinaires d'après Jules Verne » nous accueillerons, comme chaque année, une Demoiselle d'Honneur de chacune des villes jumelées lors de la traditionnelle fête des fleurs.

Notre objectif 30 ans après reste le même : encourager les échanges dans tous les domaines, entre les habitants de nos communes jumelées et de développer ainsi une meilleure compréhension mutuelle, des rapprochements culturels et un sentiment de fraternité.

Concernant nos actions « Enfants de Bucovine » nous apportons un soutien financier à un jeune de Vama pour lui permettre de continuer ses études. Mais les fonds deviennent insuffisants pour aller au bout de celles-ci. Pour cela, nous organisons un stand lors de la brocante de Louveciennes. Videz caves et greniers, vos dons sont les bienvenus.

Pour finir, il me doit de remercier tous les amis qu'ils soient simples adhérents ou membres du Conseil d'administration pour leur dévouement et leur implication. Merci aussi à la municipalité pour son soutien moral, financier mais aussi pour son support logistique.

Merci à tous de votre attention.

# RAPPORT FINANCIER

Par le Trésorier Gérard DÉZÈQUE

Les comptes de l'exercice 2012 font ressortir déficit net des recettes sur les dépenses de 972.16 €

## Les recettes

1. Les cotisations 855 €. En augmentation de 40 % liée à la reprise des échanges scolaires.
2. La subvention municipale de 6000 €.
3. La subvention de l'OFAJ de 884 €.
4. La participation des adhérents aux activités 7400 € (échange scolaire, journée des adhérents à Rouen et voyage en Roumanie)
5. Les produits financiers de 311,97 €
6. Exercice Antérieur 880 €

## Les dépenses

1. Les frais de gestion 141,67 €
2. La prime d'assurances 237,28 €
3. Les réceptions de 1 308,71 € voyage en Angleterre
4. Les déplacements de 1 537,90 €
7. Les activités du CJL pour un montant de 12 824,86 € (échange scolaire, journée des adhérents à Rouen, voyage en Roumanie et visite des Meersbourgeois)
8. Accueil demoiselles d'honneur à la fête des fleurs
5. Des divers pour 79,80 €.
6. Charges payées en avance dans le cadre du 30ème anniversaire 900 €.

En conclusion : la situation financière est stable et nous permet de préparer le 30<sup>ème</sup> anniversaire en 2013 en toute sérénité. Nous remercions le conseil municipal pour la constante aide financière qu'il nous apporte chaque année pour pouvoir organiser nos différentes manifestations.

Concernant le compte que nous gérons au nom de « Enfants de Bucovine » dont le solde est de 1671.38 €, nous respectons nos engagements pris notamment pour l'aide que nous apportons à un jeune de Vama pour lui permettre de faire des études.